



Bozen / Bolzano, 17.11.2025

## **Rundschreiben der Schulamtsleiterin und der Schulamtsleiter**

### **Betreff: Reform der Abschlussprüfung der Oberschule**

Sehr geehrte Schulführungskräfte,

mit dem Gesetz vom 30. Oktober 2025, Nr. 164 wurde das Gesetzesdekret vom 9. September 2025, Nr. 127 nun in Gesetz umgewandelt. Dieses beinhaltet im Wesentlichen eine Reform der Abschlussprüfung der Oberschule und tritt nun also definitiv in Kraft.

Im Folgenden werden die wesentlichen Neuerungen dieser Reform zusammengefasst:

- Die staatliche Abschlussprüfung erhält wieder die ursprüngliche Bezeichnung „Reifeprüfung“ (esame di maturità).
- Die Anzahl der Kommissionsmitglieder wird von 7 auf 5 reduziert: ein/e externe/r Kommissionsvorsitzende/r und zwei interne sowie zwei externe Kommissionsmitglieder.
- Die mündliche Prüfung umfasst künftig nur mehr vier Fächer. Diese werden jeweils innerhalb Jänner vom Unterrichtsministerium festgelegt. In Südtirol wird eines der vom Ministerium festgelegten Fächer durch die Zweite Sprache ersetzt.
- Im Rahmen des Prüfungsgesprächs sollte auch auf die Überprüfung der Argumentationsfähigkeit und der persönlichen Reife der Kandidatinnen und Kandidaten Wert gelegt werden.
- Die bisher vorgesehene Regelung, das Prüfungsgespräch ausgehend von einem Impulsmaterial zu beginnen, findet keine Anwendung mehr.

An die Direktionen  
der Ober- und Berufsschulen  
sowie der gleichgestellten Schulen

Alle Direzioni delle scuole secondarie di  
secondo grado a carattere statale e paritario  
e delle scuole professionali

## **Circolare dell'Intendente scolastica e degli Intendenti scolastici**

### **Oggetto: riforma dell'esame conclusivo del secondo ciclo di istruzione**

Gentili Dirigenti,  
Gentili Direttori e Direttrici,

con la Legge 30 ottobre 2025, n. 164, è stato convertito in legge, con modificazioni, il Decreto-Legge 9 settembre 2025, n. 127, recante misure per la riforma dell'esame di Stato conclusivo dei percorsi di istruzione secondaria di secondo grado. La riforma entra ora definitivamente in vigore.

Di seguito si riportano le principali novità introdotte.

- L'esame conclusivo del secondo ciclo di istruzione riprende la denominazione originaria "Esame di maturità".
- Il numero dei membri della Commissione d'esame viene ridotto da 7 a 5: un/una presidente esterno/a, due commissari interni e due commissari esterni.
- Il colloquio verte su quattro discipline, individuate annualmente entro il mese di gennaio dal Ministero dell'Istruzione e del Merito. Nelle scuole della Provincia di Bolzano, una delle discipline sarà sostituita dalla seconda lingua.
- Nel corso del colloquio dovranno essere valorizzati la capacità argomentativa e il grado di maturazione personale dei candidati e delle candidate.

- Damit die Gesamtprüfung gültig ist, müssen alle Prüfungsteile abgelegt werden (also die drei schriftlichen und die mündliche Prüfung).
- Der fächerübergreifende Lernbereich Übergreifende Kompetenzen und Orientierung erhält eine neue Bezeichnung: „Formazione Scuola-Lavoro“ und ist weiterhin als Bestandteil des Prüfungsgespräches vorgesehen, ebenso der fächerübergreifende Lernbereich Gesellschaftliche Bildung.
- Die Vergabe sog. Zusatzpunkte wird auf max. 3 Punkte reduziert und ist an die Voraussetzung geknüpft, dass die Summe aus Schulguthaben und Prüfungsleistungen mind. 90 Punkte umfasst (im ursprünglichen Text des Gesetzesdekretes waren 97 Punkte vorgesehen; diese wurden im Zuge der Umwandlung in Gesetz auf 90 Punkte reduziert).
- Non è più previsto che il colloquio inizi da un materiale di stimolo.
- Per la validità dell'esame è necessario sostenere tutte le prove: le tre prove scritte e il colloquio.
- I “Percorsi per le Competenze Trasversali e l'Orientamento” assumono la nuova denominazione “Formazione Scuola-Lavoro”. Questo ambito resta parte integrante del colloquio, come l'ambito trasversale dell'Educazione civica.
- Il punteggio integrativo è attribuibile per un massimo di 3 punti, e solo se il candidato o la candidata raggiunge almeno 90 punti complessivi (invece dei 97 previsti dal decreto originario) tra credito scolastico e prove d'esame.

Für die schriftlichen Prüfungen sind keine wesentlichen Änderungen vorgesehen. Das bedeutet, dass es in Südtirol weiterhin die gewohnten drei schriftlichen Prüfungen geben wird:

- Erste schriftliche Prüfung aus Deutsch an den deutschsprachigen Schulen bzw. aus Italienisch an den italienischsprachigen Schulen; an den ladinischen Schulen wird in dieser Prüfung die Beherrschung der italienischen oder deutschen Sprache festgestellt.
- Zweite schriftliche Prüfung aus einem oder mehreren schultypspezifischen Fächern (an den Schulen der Berufsbildung bezogen auf die grundlegenden Themenbereiche der Fachrichtung).
- Dritte schriftliche Prüfung aus der Zweitsprache Italienisch bzw. Deutsch; an den ladinischen Schulen wird in dieser Prüfung die Beherrschung der Unterrichtssprache festgestellt, die nicht Gegenstand der ersten schriftlichen Prüfung war.

Weitere Details zum Ablauf der mündlichen Prüfung werden Ende Jänner mit dem Ministerialdekret bekanntgegeben, welches für jeden Schultyp und jede Fachrichtung die vier Fächer festlegt, die Gegenstand des Prüfungsgespräches sein werden. Ebenso ist eine grundlegende Überarbeitung der Ministerialverordnung zur Prüfungsordnung notwendig, welche voraussichtlich im Zeitraum Februar-März veröffentlicht wird.

Per quanto riguarda le prove scritte, non vi sono modifiche sostanziali: in provincia di Bolzano continueranno a svolgersi le tre prove già previste negli anni scorsi.

- Prima prova: italiano nelle scuole in lingua italiana, tedesco nelle scuole in lingua tedesca; nelle scuole ladine la prima prova si svolge in lingua italiana o in lingua tedesca.
- Seconda prova: disciplina o discipline caratterizzanti l'indirizzo di studi (per gli indirizzi a carattere professionale, la prova verte sulle competenze in uscita e sui nuclei fondamentali di indirizzo correlati).
- Terza prova: seconda lingua (tedesco nelle scuole in lingua italiana, italiano nelle scuole in lingua tedesca); nelle scuole ladine la terza prova si svolge nella lingua non oggetto della prima prova scritta.

I dettagli sullo svolgimento del colloquio saranno definiti entro il mese di gennaio da un decreto ministeriale, con il quale saranno anche individuate le quattro discipline oggetto della prova orale per ciascun indirizzo. È inoltre prevista una revisione complessiva dell'ordinanza ministeriale sull'esame, la cui pubblicazione è attesa tra febbraio e marzo.



Sobald sich weitere Klärungen ergeben, werden wir Ihnen diese natürlich umgehend mitteilen.  
In der Zwischenzeit werden Sie ersucht, die oben genannten Aspekte den Lehrpersonen sowie den Schülerinnen und Schülern Ihrer Schule in geeigneter Form zur Kenntnis zu bringen.

Ulteriori chiarimenti verranno comunicati non appena disponibili.  
Nel frattempo, si invitano Dirigenti e Direttori/ Direttrici a informare adeguatamente il personale docente e gli studenti e le studentesse della propria istituzione scolastica sulle novità sopra illustrate.

Mit freundlichen Grüßen,

Cordiali saluti,

**l'Intendente scolastica  
die Schulamtsleiterin**

**Sigrun Falkensteiner**  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

**l'Intendente scolastico  
der Schulamtsleiter**

**Vincenzo Gullotta**  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

**l'Intendente scolastico  
der Schulamtsleiter**

**Heinrich Videsott**  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des  
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: VINCENZO GULLOTTA

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-GLLCVN70L05C351N

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: 01F71181

unterzeichnet am / sottoscritto il: 17.11.2025

Name und Nachname / nome e cognome: Sigrun Falkensteiner

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-FLKSRN75L71B220D

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: 00F605E8

unterzeichnet am / sottoscritto il: 17.11.2025

Name und Nachname / nome e cognome: Heinrich Videsott

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-VDSHRC69A04B220H

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: 0131F1DD

unterzeichnet am / sottoscritto il: 17.11.2025

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Am 17.11.2025 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 17.11.2025

